Saforelle® mucoGYNE®

(FR) OVULES INTIMES NON HORMONAUX

Hydrate, favorise la cicatrisation et lubrifie la muqueuse vaginale.

Boîte de 10 ovules vaginaux de 2,3g conditionnés en emballage unitaire.

Les ovules vaginaux Mucogyne® à base d'acide hyaluronique sont formulés pour hydrater et favoriser la cicatrisation de la muqueuse vaginale chez toutes les femmes adultes. L'acide hyaluronique contenu dans Mucogyne® permet de maintenir la souplesse, la lubrification et l'hydratation naturelle de la muqueuse vulvo-vaginale et de pallier aux insuffisances des sécrétions naturelles. Les ovules vaginaux Mucogyne® ont été spécialement formulés pour respecter le pH physiologique de la zone intime.

DANS QUEL CAS UTILISER MUCOGYNE® ?

- Comme HYDRATANT et LUBRIFIANT pour répondre à la problématique de sécheresse vaginale quelle qu'en soit l'origine (avec des signes ou non d'irritations vulvaires, de gênes, de démangeaisons) : les femmes qui ressentent des douleurs pendant les rapports sexuels, les femmes sous pilules microdosées, les mamans pendant l'allaitement, les femmes ménopausées, les femmes sous traitement anti-acnéique.

- COMME ADJUVANT DE CICATRISATION pour les femmes ayant une muqueuse vaginale lésée ou ayant subi un acte médical (dystrophie suite à une chimiothérapie, brûlures consécutives à une radiothérapie), après l'accouchement ou en accompagnement d'une chirurgie locale. La cicatrisation est favorisée par le maintien de l'hydratation de la zone vulvo-vaginale.

QUELLE EST LA POSOLOGIE DE MUCOGYNE® OVULE ?

Les ovules Mucogyne® sont utilisés par voie vaginale :

- Comme HYDRATANT en cas de sécheresse vulvo-vaginale : 1 ovule 2 fois par semaine pendant 5 semaines de préférence le soir au coucher, ou selon la prescription médicale.

- Comme ADJUVANT DE CICATRISATION : 1 ovule par jour pendant 10 jours, à renouveler selon les besoins.

COMMENT UTILISER MUCOGYNE® OVULE?

A. S'assurer d'avoir les mains propres. Retirer l'ovule de son emballage en tirant sur les deux languettes.

B. Introduire profondément l'ovule dans le vagin, de préférence en position allongée. La façon la plus facile de procéder est de vous allonger sur le dos, les genoux repliés et écartés.

COMMENT CONSERVER MUCOGYNE OVULE® ?

Conserver le dispositif médical à l'abris de la lumière et de la chaleur, de préférence à une température entre 4°C et 25°C. Les dispositifs médicaux ne doivent pas être jetés au tout à l'égout ou avec les ordures ménagères. Demander à votre pharmacien ce qu'il faut faire des dispositifs médicaux qui ne sont plus utilisés. Ces mesures permettront de protéger l'environnement.

CONSEILS PRATIQUES :

Il est conseillé d'utiliser un protège slip pendant la durée du traitement car des pertes peuvent apparaître.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Réservé à l'adulte. Voie vaginale. Usage unique. Ne pas avaler. Eviter le contact avec les yeux. Tenir hors de portée des enfants. Bien se laver les mains avant et après chaque utilisation. Ne pas utiliser en cas d'allergie ou d'hypersensibilité connue à l'un des constituants. Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des constituants. Ne pas utiliser le produit après la date de préemption ou si celui-ci est endommagé. Demander l'avis d'un professionnel de santé avant d'utiliser Mucogyne® ovule pendant la grossesse, les périodes de menstruations, en cas d'infection vaginale ou si les symptômes persistent. Mucogyne® n'est pas un moyen de contraception et peut être associé à tout traitement hormonal. Compatible avec les préservatifs.

EFFETS INDESIRABLES

Allergie à l'un des constituants.

COMPOSITION

- Composant actif : Acide Hyaluronique 5mg.

- Autres composants : Hydrogenated palm kernel glycerides, Hydrogenated Coco-Glycerides, Stearyl Heptanoate, Stearyl caprylate, Galactooligosaccharides, Tocopheryl acetate.

Mucogyne® existe aussi en gel vaginal non hormonal - hydrate, favorise la cicatrisation et lubrifie

Tube 40 ml, Tube 70 ml et Boîte de 8 unidoses de 5 ml.

Dispositifs médicaux de classe IIa. CE 0459

(EN) NON-HORMONAL VAGINAL OVULES

Hydrates, promotes healing and lubricates the vaginal mucosa.

Box of 10 x 2.3g vaginal ovules, individually wrapped.

Mucogyne® vaginal ovules containing hyaluronic acid are formulated to hydrate and promote the healing of the vaginal mucosa in all adult women. The hyaluronic acid in Mucogyne® helps maintain suppleness, lubrication and natural hydration of the vulvo-vaginal mucosa and compensate for insufficient natural secretions. Mucogyne® vaginal ovules have been specially formulated to respect the physiological pH of the intimate area.

WHEN TO USE MUCOGYNE® OVULE?

- For HYDRATION and LUBRIFICATION, to deal with the problem of vaginal dryness, whatever the cause (with or without signs of vulva irritation, discomfort or itching): women who experience pain during sexual intercourse, women taking the mini pill, mothers during breastfeeding, menopausal women, women taking anti-acne treatment.

- As an ADJUVANT HEALING OINTMENT for women with an irritated vaginal mucosa, or having undergone medical treatment (dystrophy following chemotherapy, burns following radiotherapy), following childbirth or to help with localized surgery. Healing is promoted by the continued moisture of the vulvovaginal area.

WHAT IS THE DOSAGE OF MUCOGYNE® OVULE?

Mucogyne® ovules are used vaginally:

- As a MOISTURISER for vulvovaginal dryness: 1 ovule twice a week for 5 weeks, preferably in the evening before bed, or as prescribed by your doctor.

- As an ADJUVANT HEALING OINTMENT: 1 ovule per day for 10 days, to be repeated as needed.

HOW TO USE MUCOGYNE® OVULE?

A. Ensure that your hands are clean. Remove the ovule from its packaging by pulling on the two tabs.

B. Insert the ovule deep into the vagina, preferably while lying down. The easiest way is to lie on your back, with your knees bent and legs apart.

HOW TO STORE MUCOGYNE® OVULE?

Store medicines away from light and heat, preferably between 4°C and 25°C. Medicines should not be disposed down the drain or with household waste. Ask your pharmacist what to do with any unused medicines. These measures help to protect the environment.

PRACTICAL ADVICE:

We recommend you use a panty liner during treatment in case of discharge.



PRECAUTIONS FOR USE

For adult use only. Vaginal route. Single use. Do not swallow. Avoid contact with the eyes. Keep out of reach of children. Wash hands well, before and after each use. Do not use if you have a known allergy or hypersensitivity to any of the ingredients. Do not use the product after the expiry date or if it is damaged.

Ask a health care professional for advice before using Mucogyne® ovules during pregnancy, while menstruating, in the event of vaginal infection or if symptoms persist. Mucogyne® is not a method of contraception and may be used in conjunction with any hormonal treatment. Compatible with condoms.

ADVERSE EFFECTS

Allergy to any of the ingredients.

COMPOSITION

- Active ingredient: Hyaluronic Acid 5mg.

- Other ingredients: Hydrogenated palm kernel glycerides, Hydrogenated Coco-Glycerides, Stearyl Heptanoate, Stearyl caprylate, Galactooligosaccharides, Tocopheryl acetate.

Mucogyne® is also available as a non-hormonal vaginal gel - hydrates, promotes healing and lubricates :

40 mL Tube, 70 mL tube and Box of 8 x 5 ml single-dose units.

Class IIa medical devices. CE 0459

Saforelle®
mucoGYNE®

(PT) ÓVULOS ÍNTIMOS NÃO HORMONAIS

Hidrata, favorece a cicatrização e lubrifica a mucosa vaginal

Caixa de 10 óvulos vaginais de 2,3 g acondicionados em embalagem unitária.

Os óvulos vaginais Mucogyne® à base de ácido hialurónico são formulados para hidratar e favorecer a cicatrização da mucosa vaginal em todas as mulheres adultas. O ácido hialurónico contido no Mucogyne® permite manter a flexibilidade, a lubrificação e a hidratação natural da mucosa vulvovaginal e compensar as insuficiências das secreções naturais. Os óvulos vaginais Mucogyne® foram especialmente formulados para respeitar o pH fisiológico da área íntima.

EM QUE CASOS UTILIZAR OS ÓVULOS MUCOGYNE®?

- Como HIDRATANTE e LUBRIFICANTE para responder ao problema da secura vaginal qualquer que seja a sua origem (com ou sem sinais de irritação local da vulva, desconforto, comichão), em mulheres que sentem dor durante a relação sexual, mulheres a tomar contracetivos orais microdoseados, mães durante a amamentação, mulheres em pós-menopausa, mulheres submetidas a tratamento antiacne.

- COMO ADJUVANTE DA CICATRIZAÇÃO: para mulheres com mucosa vaginal lesionada ou que tenham sido submetidas a um procedimento médico (distrofia após quimioterapia, queimaduras consecutivas após radioterapia), após parto normal ou como acompanhamento de cirurgia local. A cicatrização é favorecida pela manutenção da hidratação da zona vulvovaginal.

QUAL É A POSOLOGIA DOS ÓVULOS MUCOGYNE®?

Os óvulos Mucogyne® são usados por via vaginal:

- Como HIDRATANTE em caso de secura vulvovaginal: 1 óvulo 2 vezes por semana durante 5 semanas, de preferência à noite ao deitar, ou de acordo com a prescrição médica.

- Como ADJUVANTE DA CICATRIZAÇÃO: 1 óvulo por dia durante 10 dias, a renovar conforme necessário.

COMO UTILIZAR OS ÓVULOS MUCOGYNE®?

A.Assegurar-se de que tem as mãos limpas. Retirar o óvulo da respetiva embalagem puxando as duas abas.

B.Introduzir o óvulo profundamente na vagina, de preferência na posição deitada. A maneira mais fácil de o fazer é deitar-se de costas com os joelhos dobrados e afastados.



COMO CONSERVAR OS ÓVULOS MUCOGYNE®?

Conservar o dispositivo médico ao abrigo da luz e do calor, de preferência a uma temperatura entre 4 e 25 °C. Os dispositivos médicos não devem ser eliminados nos esgotos ou com o lixo doméstico comum. Pergunte ao seu farmacêutico o que fazer aos dispositivos médicos que já não são mais utilizados. Estas medidas ajudarão a proteger o meio ambiente.

CONSELHOS PRÁTICOS:

É aconselhável usar um penso diário durante o tratamento, dado que podem ocorrer perdas.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Apenas para adultos. Via vaginal. Utilização única. Não engolir. Evitar o contacto com os olhos. Manter fora do alcance das crianças. Lavar as mãos antes e depois de cada utilização. Não utilizar em caso de alergia ou hipersensibilidade conhecida a qualquer um dos componentes. Não utilizar o produto após a data de validade ou se estiver danificado.

Procurar aconselhamento de um profissional de saúde antes de usar os óvulos vaginais Mucogyne durante a gravidez, durante a menstruação, em caso de infeção vaginal ou se os sintomas persistirem.

Mucogyne® não é um método de contraceção e pode ser associado a tratamentos hormonais. Compatível com preservativos.

EFEITOS SECUNDÁRIOS

Alergia a um dos componentes.

COMPOSIÇÃO

- Componente ativo: Ácido hialurónico 5mg.

- Outros componentes: Glicéridos hidrogenados de sementes de palmiste, glicéridos de coco hidrogenados, estearil heptanoato, estearil caprilato, galactooligossacáridos, acetato de tocoferil.

Mucogyne® também está disponível como gel vaginal não hormonal - hidrata, favorece a cicatrizaçãoe lubrifica

Tubo de 40ml, Tubo de 70 ml e Caixa de 8 unidoses de 5 ml.

Dispositivos médicos de classe IIa. CE0459

(ES) ÓVULOS ÍNTIMOS NO HORMONALES

Hidrata, favorece la cicatrización y lubrica la mucosa vaginal

Caja de 10 óvulos vaginales de 2,3g en envase unitario.

Los óvulos vaginales Mucogyne® con ácido hialurónico están formulados para hidratar y promover la curación de la mucosa vaginal en todas las mujeres adultas. El ácido hialurónico de Mucogyne® permite mantener la suavidad, la lubricación y la hidratación natural de la mucosa vulvovaginal y compensar la insuficiencia de secreción natural. Los óvulos vaginales Mucogyne® han sido especialmente formulados para respetar el pH fisiológico de la zona íntima.

¿EN QUÉ CASOS SE DEBE UTILIZAR MUCOGYNE® ÓVULOS?

-Como HIDRATANTE y LUBRICANTE para responder a la problemática de la sequedad vaginal de cualquier origen (con o sin signos de irritación vulvar, molestia, prurito): las mujeres que experimentan dolor durante las relaciones sexuales, las jóvenes que toman micropíldoras, las madres durante la lactancia, las mujeres con menopausia, las mujeres con un tratamiento anti acné.

-COMO ADYUVANTE DE CICATRIZACIÓN para las mujeres que tengan la mucosa vaginal dañada o que se hayan sometido a una intervención médica (distrofia debida a la quimioterapia, quemaduras debidas a la radioterapia), después del parto o en acompañamiento de una cirugía local. La cicatrización favorece el mantenimiento de la hidratación de la zona vulvovaginal.

¿CUÁL ES LA POSOLOGÍA DE MUCOGYNE® ÓVULOS?

Los óvulos Mucogyne® se utilizan por vía vaginal:

- COMO HIDRATANTE en caso de sequedad vulvovaginal: 1 óvulo 2 veces por semana durante 5 semanas, preferentemente por la noche antes de acostarse, o según la prescripción médica.

- COMO ADYUVANTE DE CICATRIZACIÓN: 1 óvulo al día durante 10 días, y repetir según sea necesario.

¿CÓMO UTILIZAR MUCOGYNE® ÓVULOS?

A.Limpiarse bien las manos. Retirar el óvulo de su envase tirando de las dos lengüetas.

B. Introducir el óvulo profundamente en la vagina, preferentemente en posición acostada. La manera más fácil de proceder es acostarse boca arriba, con las rodillas dobladas y separadas.

¿CÓMO CONSERVAR MUCOGYNE® ÓVULOS?

Conservar el producto sanitario lejos de la luz y del calor, preferentemente a una temperatura entre 4ºC y 25ºC. Los productos sanitarios no deben desecharse por el desagüe ni con los residuos domésticos. Pregunte a su farmacéutico qué debe hacer con los productos sanitarios que ya no utiliza. Estas medidas permitirán proteger el medio ambiente.

CONSEJOS PRÁCTICOS:

Se aconseja utilizar salvaslip / pantyprotectores durante el periodo de tratamiento, ya que puede dar lugar a secreciones.

PRECAUCIONES DE EMPLEO

Para adultos. Administración vaginal. Uso único. No ingerir. Evitar el contacto con los ojos. Mantener fuera del alcance de los niños. Lavarse bien las manos antes y después de cada uso. No utilizar en caso de alergia o de hipersensibilidad conocida a uno de los componentes. No utilizar el producto después de la fecha de caducidad o si está dañado.

Solicitar la opinión de un profesional de la salud antes de utilizar los óvulos Mucogyne® durante el embarazo, los periodos menstruales, en caso de infección vaginal o si los síntomas persisten.

Mucogyne® no es un método anticonceptivo y puede combinarse con todo tratamiento hormonal. Compatible con el uso de preservativos.

Manténgase fuera de la luz del sol No utilizar si el envase está dañado

EFECTOS ADVERSOS

Alergia a uno de los componentes.

COMPOSICIÓN

- Componente activo:Ácido hialurónico 5mg.

- Otros componentes: Glicéridos hidrogenados de palma, glicéridos hidrogenados de coco, heptanoato de estearilo, estearil caprilato, galactooligosacáridos, acetato DL-tocoferilo.

Mucogyne® existe también en gel vaginal no hormonal - hidrata, favorece la cicatrización y lubrifica

Tubo 40 ml y Caja de 8 monodosis de 5 ml.

Productos sanitarios de clase IIa. CE 0459

Saforelle®
Intimate balance, expert care.

M XXXXXX - 398170

PRÉSENTATION/PRESENTATION/ APRESENTAÇÃO/ PRESENTACIÓN : Boîte de 10 ovules vaginaux- Marquage CE 0459 / Box of 10 vaginal ovules- EC marking 0459 / Caixa de 10 óvulos vaginais – Marcação CE 0459 / Caja de 10 óvulos vaginales – Marcado CE 0459

FABRICANT / MANUFACTURER / FABRICANTE
Laboratoires IPRAD PHARMA - 22 rue des Aqueducs, 94250 Gentilly - France
Tel.: +33 (0) 1 42 49 57 57

Année de marquage CE / Year of EC marking / Ano da marcação CE / Año de marcado CE : 2019

REF D07285 Rev. 05-2022

CE 0459